

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 40 (1964-1965)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Empfehlenswerte Baufirmen

## Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
Hochwertiger Portlandzement «Super»



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau **Olten** Telefon 062 521 91  
Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation

## J. Erne-Speiser Holzbau

4335 **Laufenburg** Telefon 064 64 16 01 / 64 12 33

Bestbewährte einfach- und doppelwandige  
**BARACKEN SCHULPAVILLONS**



## Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge-Flugpisten  
**St. Gallen Zürich**

## BAU - UNTERNEHMUNG



## Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflasterungen

8042 **Zürich** Hofwiesenstraße 3 Telefon 051 28 94 28

## W. & H. Niederhauser AG Stahl- u. Metallbau

**Bern-Bümpliz** Morgenstraße 131 Telefon 66 07 22  
Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blecharbeiten  
Behälter Profilpreßarbeiten Fahrradständer Schweißarbeiten



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken)  
Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider  
System Seiling, von der EMPA geprüft  
Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschutz

## Seiling Eisenbeton AG Bern

Prospekte Telefon 031 . 63 00 19

## Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

**Winterthur** Telefon 052 . 2 66 67

Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

**Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern,  
Putzfäden und Putzlappen** besorgt vorteilhaft, gut und prompt  
**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**

Telefon (Aarau) 064 . 224 12

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

## Maurer + Hösli Straßenbauunternehmung

Pflästerei- und Asphaltgeschäft

**Zürich 8** Dahliastrasse 5 Telefon 322880 . 472624

Ausführung von Chaussierungs-, Pflasterungs-  
und Belagsarbeiten Walzenbetrieb, Traxarbeiten  
Gußasphalt-Arbeiten im Hoch- und Tiefbau

Lagerplatz: Station Tiefenbrunnen Werkplatz: Zumikon

## Hans Keller

Bau- und Kunstschlosserei / Eisenbauwerkstätte

**Bern-Fischermätteli**

Weißensteinstraße 6

Tel. (031) 45 23 74



Carl Diener Söhne Bauunternehmung Zürich

## Lienhard Söhne AG

Schreinerei und Möbelfabrik

Albisstraße 131 8038 Zürich Telefon 051 45 12 90

Innenausbau Ladenbau Möbel Bauschreinerei

Holzetais für die Werkzeug- und Maschinenindustrie  
Harmonikatüren



Telefon 073 . 63715

**Kauft Waren stets mit Garantie...**  
**...an einer Plombe kennt man sie!**

Verlangen Sie Gratismuster von der  
Plombenfabrik in Horn (Thurgau) Tel. (071) 41 44 22

## Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

**Bern** Monbijoustraße 114  
Telefon 031.454666



## AG Baugeschäft Wülflingen

Tel. (052) 65036

Hoch- und Tiefbau  
Zimmerei

Schreinerei  
Glaserel  
Chaletbau

# EISEN AG



# BERN

Büro: Spitalgasse 37  
Lager: Weyermannshaus

## Walter J. Heller AG

Bauunternehmung

**Sitten** **BERN** **Ilanz**



## A. Käppeli's Söhne AG Wohlen

Telefon 057 62722

Schwyz  
Walenstadt  
Chur  
Altdorf  
Luzern  
Zürich  
Zug

**Straßen- und Tiefbau-  
Unternehmung  
Straßenbeläge**

Steinbrüche und  
Schotterwerke in Brunnen  
Walenstadt, Einsiedeln

## HARTMANN & Co. AG

Rolladenfabrik und Metallbauwerkstätte Garagetore  
**Biel** Gottstattstraße 18 Telefon 042.43737



**Hoch- und Tiefbau**  
Neu- und Umbauten aller Art  
Beratungen Expertisen

**Bern**  
Belpstraße 18 Telefon 031.22976

## F. Arnold, Aschwanden & Cie.

Sand- und Schotter-Industrie  
**Flüelen** Telefon 044.21087



## Renfer + Wetterwald AG

Hoch- und Tiefbau  
Straßenbau

**Dornach - Arlesheim**

## Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 032.44422

## Casty & Co. AG.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau  
Baggerarbeiten

**Landquart + Chur** Telefon 081.51259 / 21383

## Franz Vago AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen TG  
Zürich Zug  
Chur Wil SG

Schwanden  
Immensee



## STRABAG

**Straßenbau + Beton AG**  
Zürich 2, Seestraße 97 Tel. 230323  
Straßenbau aller Art  
Bituminöse Beläge, Pflasterungen  
Projektierungen · Tiefbau- u. Betonarbeiten



## J. Raitze-Heinemann

Baumeister

Hoch- und Tiefbau **Schaffhausen**



Armeesantität  
Zivilschutz  
und  
Katastrophenhilfe

## Wullschlegler & Schwarz 4001 Basel

Unterer Heuberg 2 Telefon 061 / 23 55 22

CHIRURGISCHE INSTRUMENTE, APPARATEBAU, EIGENE WERKSTÄTTE



### STUDER Präzisions- Rundschleifmaschinen

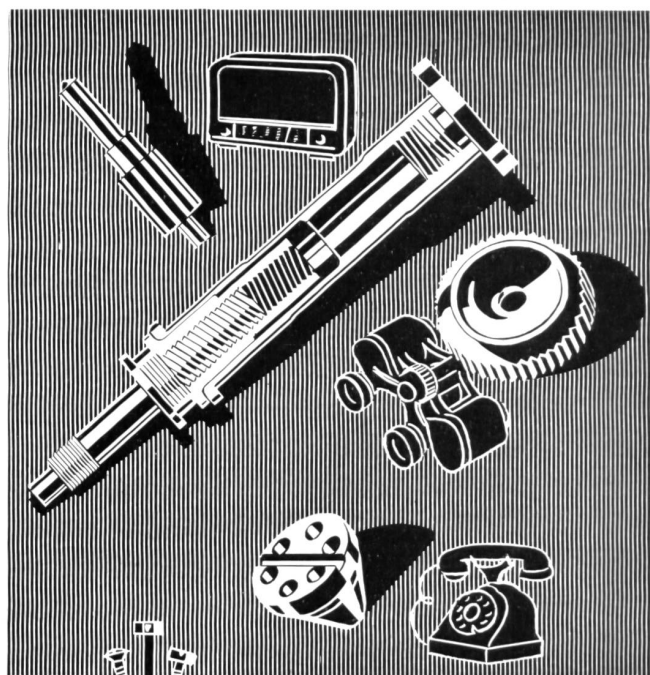
für höchste Ansprüche an Genauigkeit  
und Oberflächengüte

Vertikale Vergrößerung  
des Oberflächenprofils  
50 000 X

Oberflächengüte:  
Arithm. Mittelwert 0,007  $\mu$



AKTIENGESELLSCHAFT **FRITZ STUDER** MASCHINENFABRIK  
**GLOCKENTHAL-THUN**  
(SCHWEIZ)



### GEBR. BROTSCHI & CO. AG

2540 Grenchen (Schweiz)

(065) 8 22 55

Präzisionsdrehteile und Schrauben in Metall und Kunststoff.  
Spezialabteilung für Reinnickel, Monel und rostfreien Stahl.  
Gewindestifte mit Innensechskant, Feder-, Woodruffkeile usw.  
Pignons, Triebe, gewalzte Zahnräder und kerbverzahnte Wellen.



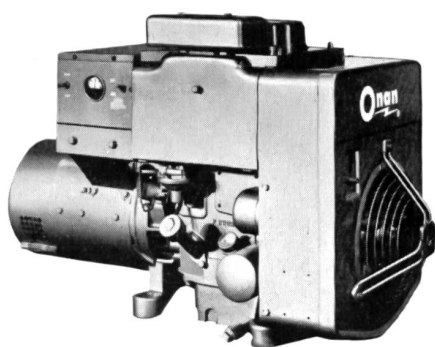
## Ein Eckpfeiler der schweizerischen Exportindustrie

Unser Lieferprogramm umfaßt gegen 800 verschiedene Spezialmaschinen folgender Branchen: Mehlmüllerei, Futtermüllerei, Brauerei, Öl-, Teigwaren-, Schokolade- und Farben-Industrie, ferner Silo- und Speicherbau, Bau von Druckgußmaschinen und Maschinen für die Plastikverarbeitung, pneumatischen und mechanischen Transportanlagen, Anlagen für Kehrrichtvermahlung und Chemie-Verfahrenstechnik. Spritzgußwerk in St. Gallen-Winkeln, Kundenguß. Unsere Auslandorganisation umspannt die ganze Erde.

**BUHLER**

Gebrüder Bühler – Uzwil

# AKSA



## Notstromgruppen

0,4–200 KW garantierte Leistung

für Armee und zivile Zwecke

mit Benzin- oder Dieselmotor  
Wechselstrom oder Drehstrom  
solider Verschalung  
tragbare und fahrbare Modelle



**AKSA AG, Ingenieurbureau, 8116 Würenlos bei Baden**

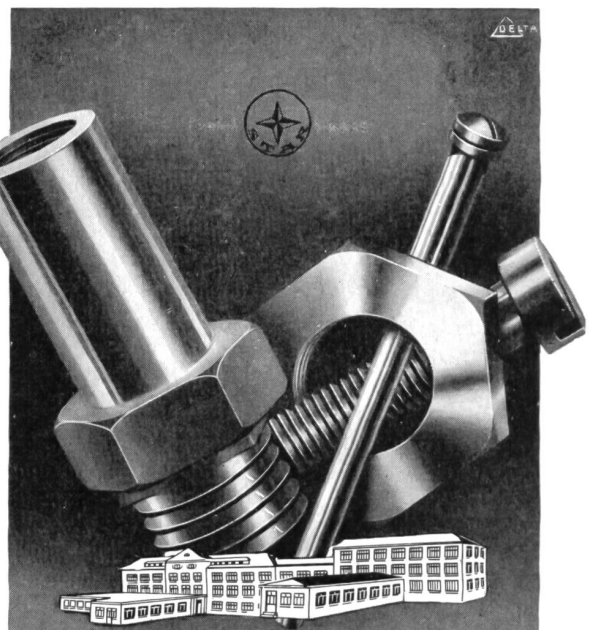
Dr. ing. H. Gubler-Wehrli  Generalvertretung

Telefon 056 / 3 56 43

**mach dich auf die**  
**ROHNER**  
 Grenadiersocken



**marschfest  
 blasensicher  
 strapazenmildernd**



**DECOLLETAGE S.A.**  
 GRENCHEN SUISSE



Fernsteuerungen  
 Alarmanlagen  
 Telephonmaterial  
 für Armee und Zivilschutz

**CHR. GFELLER AG.**  
 3018 Bern-Bümpliz





---

Stahlhochbau  
Stahlbrückenbau  
Stauweherschützen  
Dambalken  
Druckrohrleitungen

Großtankanlagen,  
einschließlich der  
Lösch-, Verlade- und  
Aufheizstationen

Buss-Compact-Eck-  
rohrkessel für  
Heißwasser und  
Dampf  
Wärmespeicher  
Wärmeaustauscher

---

Einzelapparate und  
Operation Units für  
die chemische und  
Nahrungsmittelindustrie

Anlagen für die  
Verarbeitung pflanz-  
licher und tierischer  
Öle und Fette

Anlagen zur  
Herstellung von  
Flußsäure,  
Flußsäurederivaten,  
Natriumhydrosulfit  
usw.

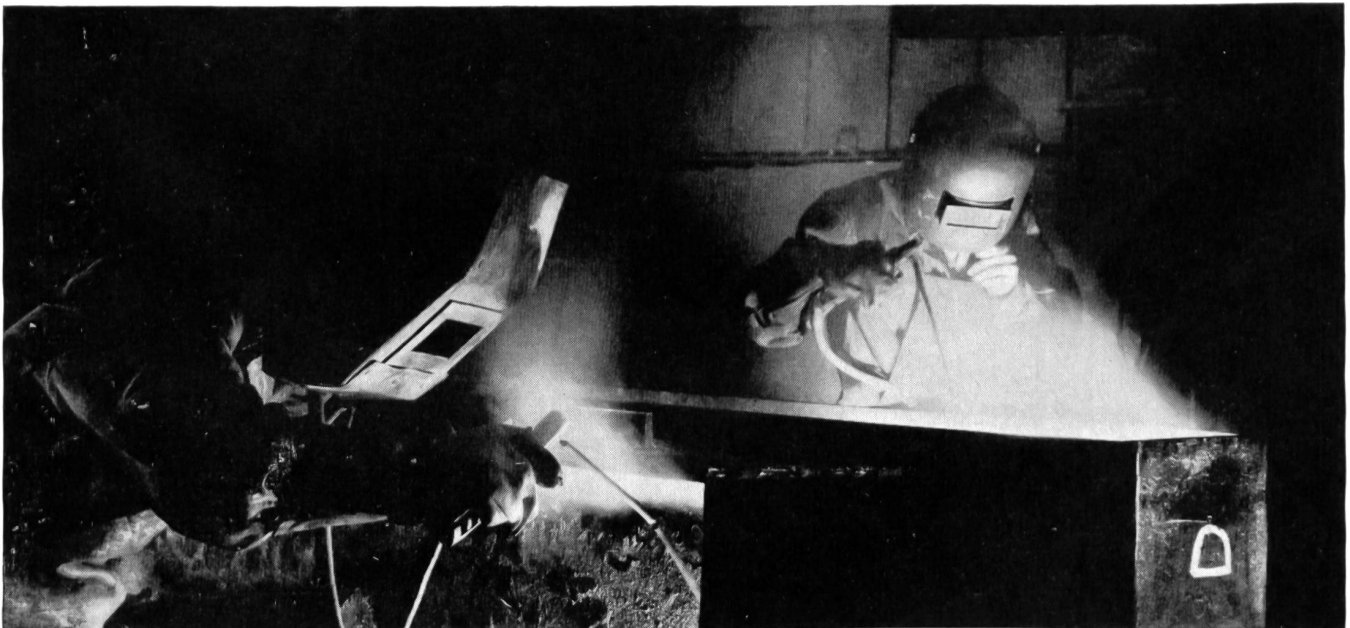
---

Buss-Ko-Kneter, System List,  
für das kontinuierliche  
Aufbereiten von Kunst-  
stoffen, Sprengstoffen,  
Farbstoffen, Kohle-  
elektrodenmassen, Teigen,  
Süßwarenmassen, usw.

Doppelmuldenkneter für  
die chemische und  
Nahrungsmittelindustrie



Buss AG  
Basel  
Pratteln





sport-  
und  
kampfgestählte  
Männer  
bevorzugen  
Nylsuisse-Hemden

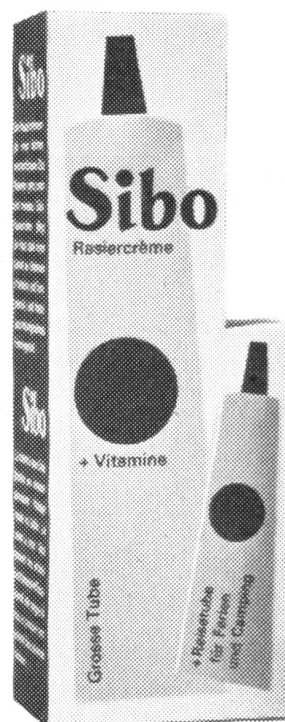


Nylsuisse-Hemden  
sind leicht zu pflegen,  
atmungsfreudig und  
angenehm im Tragen.

®  
eingetragene Schutzmarke der VISCOSÉ  
SUISSE, Emmenbrücke, für Schweizer  
Nylon und daraus hergestellte Erzeug-  
nisse.



Mit SIBO  
geht's  
mühelos!



SIBO-Rasiercrème ergibt einen weichen, dichten Schaum. Das Rasieren geht rasch, Sie spüren es kaum! Dank ihrem Gehalt an Vitaminen pflegt SIBO-Rasiercrème Ihre Haut und erfrischt angenehm.

NEU! SIBO-Rasiercrème erhalten Sie in praktischer Verpackung, die eine grosse Tube und eine Reisetube für Ferien, Camping und Militärdienst enthält.



Fr. 2.80  
mit Avanti-Bilderbons  
Seifenfabrik Schnyder Biel



## Original Starr-Konsol- Fräsmaschine

**Starrfräsmaschinen AG**  
**Rorschacherberg SG**



**Universell in der Verwendung**  
**Universell in der Arbeitsweise**  
**Erschütterungsfreie Arbeitsweise**  
**Genau, auch bei veränderlichem Fräsdruck**

Tischgröße 1500 x 350 mm; automatische Sprungtischschaltung; Außenführung versenkbar

<b>Spindelmotor</b>	<b>PS</b>	<b>12</b>
<b>Vorschubmotor</b>	<b>PS</b>	<b>4</b>

**PESTALOZZI & CO**  
**8022 ZÜRICH**

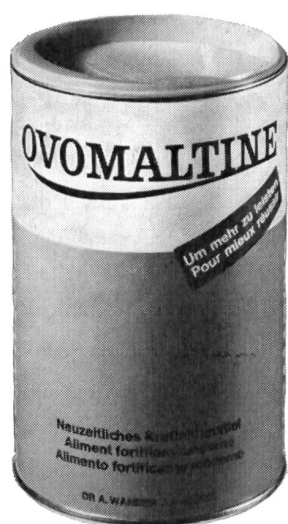
Telefon (051) 25 16 40

A black and white photograph showing the underside of a large concrete bridge. A massive, curved concrete pier supports the bridge deck. In the background, there are bare trees and a building with a curved roofline. The ground in the foreground is dirt and gravel.

**ÜBLIN + CIE AG**

Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Zürich – Basel – Lausanne – Sion

# Wenn Durchschlagskraft gefordert wird



Im Manöver eisern durchhalten – trotz Wind und Wetter und trotz wenig Schlaf –, das braucht Kraftreserven! Darum schätzen unsere Soldaten OVOMALTINE, die bewährte Kraftnahrung aus Malz, Milch und Eiern, mit Zusatz von Hefe, Milcheiweiß, Milchzucker und Kakao.

OVOMALTINE ersetzt rasch die verbrauchte Energie, fördert Vitalität und Leistungsfähigkeit.

## OVOMALTINE

## um mehr zu leisten

Dr. A. Wander AG Bern

# MOSQUITO erfüllt die Bedingungen

zur erfolgreichen Bekämpfung von Panzern  
sowie Infanteriezielen:

Waffe einsetzen — Ziel treffen — Ziel zerstören.

Darum Einsatz der MOSQUITO :  
mit Hohlladungskopf gegen Panzer, oder  
Splitterladungskopf gegen Infanterieziele.

Köpfe innert wenigen Sekunden auswechselbar.



Die MOSQUITO Typ 547 REc ist  
bis zum Start vollständig gegen  
Witterungseinflüsse geschützt.

Ihre Hohl-Panzergranate durch-  
schlägt Panzerplatten bis zu  
650 mm Dicke.

Einsatzbereich der Lenkwaffe  
400 bis 2400 m.



## CONTRAVES

Contraves AG Zürich



Ref. 7375  
18 Kt. Gold, rechteckiges Modell, Fr. 600. –  
Ref. 7335  
18 Kt. Gold, tonnenförmiges Gehäuse, Fr. 745. –  
– Ref. 7336, Edelstahl, Fr. 250. –  
Ref. 7311  
18 Kt. Gold, automatisches Modell, Fr. 615. –  
– Ref. 7312, Edelstahl, Fr. 300. –  
– Ref. 7313, Gold-Doublé 40 M, Fr. 350. –  
Ref. 7392  
18 Kt. Gold, Damen-Modell, Fr. 435. –  
– Ref. 7393, Edelstahl, Fr. 215. –

Außergewöhnliche Qualität  
und höchste Präzision  
sind bei den Schöpfungen  
dieses weltbekannten  
Unternehmens längst zur  
Tradition geworden.  
Deshalb zählt LONGINES  
seit bald einem Jahrhundert  
zur Elite der schweizerischen  
Uhrenhersteller.

In über 150 Ländern der Erde  
haben sich LONGINES-Uhren  
bewährt und täglich finden  
sie neue, begeisterte Freunde.  
Mit Recht bezeichnen  
deshalb die Angelsachsen  
diese hervorragende  
Markenuhr als

The World's Most  
Honoured Watch

# LONGINES

